

## UMOWA LICENCYJNA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO ZAWARTA ZE SPÓŁKĄ TRIMBLE W PRZEDMIOCIE OPROGRAMOWANIA TEKLA

(ref. TRIMBLE-TEKLA-EULA-2022)

NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZYMI POSTANOWIENIAMI:

OPROGRAMOWANIE TEKLA I JEGO DOKUMENTACJA, DO KTÓRYCH MA ZASTOSOWANIE LUB W KTÓRYCH JEST OSADZONA NINIEJSZA UMOWA EULA (ZGODNIE Z PONIŻSZĄ DEFINICJĄ), SĄ CHRONIONE PRZEPISAMI PRAWA AUTORSKIEGO ORAZ INNYMI PRZEPISAMI PRAWA WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ I POSTANOWIENIAMI UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH. NIEUPOWAŻNIONE KOPIOWANIE, PREZENTOWANIE, MODYFIKOWANIE, DYSTRYBUCCJA I WYKORZYSTYWANIE TEGO OPROGRAMOWANIA LUB JEGO DOKUMENTACJI ALBO JAKICHKOLWIEK ICH CZĘŚCI MOGĄ STANOWIĆ NARUSZENIE PRAWA AUTORSKIEGO LUB INNYCH PRAW WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ I SPOWODOWAĆ ODPOWIEDZIALNOŚĆ CYWILNĄ LUB KARNĄ.

POSTANOWIENIA NINIEJSZEJ UMOWY EULA BĘDĄ STANOWIĆ PRAWNIE WIAŻĄCĄ UMOWĘ POMIĘDZY PAŃSTWEM (ZGODNIE Z PONIŻSZĄ DEFINICJĄ) A TRIMBLE (ZGODNIE Z PONIŻSZĄ DEFINICJĄ). JEŚLI WYSTĘPUJĄ ROZBIEŻNOŚCI MIĘDZY WERSJĄ ANGIELSKĄ A INNĄ WERSJĄ JĘZYKOWĄ NINIEJSZEJ UMOWY EULA, NADRZĘDNA JEST WERSJA ANGIELSKA.

NINIEJSZA UMOWA EULA OKREŚLA WARUNKI, NA MOCY KTÓRYCH TRIMBLE MOŻE UDZIELIĆ PAŃSTWU LICENCJI NA OPROGRAMOWANIE (ZGODNIE Z PONIŻSZĄ DEFINICJĄ), NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY TAKA LICENCJA ZOSTAŁA PAŃSTWU UDZIELONA BEZPOŚREDNIO PRZEZ TRIMBLE LUB AUTORYZOWANEGO DYSTRYBUTORA (ZGODNIE Z PONIŻSZĄ DEFINICJĄ).

SKŁADAJĄC ZAMÓWIENIE LUB ZAWIERAJĄC UMOWĘ, W KTÓRĄ WŁĄCZONA JEST NINIEJSZA EULA ALBO KLIKAJĄC PRZYCIŚK „AKCEPTUJĘ”:

1. AKCEPTUJĄ PAŃSTWO POSTANOWIENIA UMOWY EULA I WYRAŻAJĄ NA NIE ZGODE;
2. POTWIERDZAJĄ PAŃSTWO PRZECZYTANIE NINIEJSZEJ UMOWY EULA;
3. POTWIERDZAJĄ PAŃSTWO, ŻE NINIEJSZA EULA ZAWIERA WAŻNE ZOBOWIĄZANIA ORAZ OBOWIĄZUJĄCE OGRANICZENIA I RESTRYKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA OPROGRAMOWANIA; A TAKŻE
4. POTWIERDZAJĄ PAŃSTWO, ŻE SĄ PAŃSTWEM UPOWAŻNIONYM UŻYTKOWNIKIEM PRZEDMIOTOWEGO OPROGRAMOWANIA ORAZ ŻE PAŃSTWA INSTALACJA OPROGRAMOWANIA JEST ZGODNA Z PRAWEM I DOZWOLONA NA MOCY NINIEJSZEJ UMOWY EULA.

JEŚLI NIE ZGADZAJĄ SIĘ PAŃSTWO NA NINIEJSZE WARUNKI, NIE MOGĄ PAŃSTWEM SKONFIGUROWAĆ, ZAINSTALOWAĆ, WDROŻYĆ ANI W INNY SPOSÓB UŻYWAĆ OPROGRAMOWANIA.

### 1 Definicje

- 1.1 W niniejszej umowie EULA, poniższe wyrazy i wyrażenia będą mieć znaczenia przypisane im w niniejszym dokumencie, o ile kontekst wyraźnie nie wymaga innej interpretacji:

„**Podmiot powiązany**” oznacza inny podmiot kontrolowany lub współkontrolowany przez Państwa. Dla celów niniejszej definicji „kontrola” będzie mieć miejsce poprzez prawo do powołania lub odwołania 50% lub więcej członków rady dyrektorów podmiotu lub osób pełniących równoważne funkcje, zarówno poprzez własność udziałów uprawniających do 50% lub więcej liczby głosów reprezentowanych na walnym zgromadzeniu takiego podmiotu lub w inny sposób, przez okres, w którym taka kontrola ma miejsce zarówno bezpośrednio jak i pośrednio.

„**Aplikacja**” oznacza dowolny komponent zaprogramowany lub wykonywalny, który współdziała z Oprogramowaniem z wykorzystaniem Interfejsu Oprogramowania lub Otwartego interfejsu API zgodnie z definicją w klauzuli 15.2 poniżej.

„**Autoryzowany podmiot powiązany**” oznacza Podmiot powiązany, który może używać Oprogramowania zgodnie z Parametrami licencji i znajduje się na Terytorium.

„**Autoryzowany dystrybutor**” oznacza podmiot powiązany Trimble, autoryzowanego odsprzedającego Trimble lub partnera będącego osobą trzecią, wyznaczonego przez Trimble, takiego jak integrator lub dostawca sprzętu.

„**Informacje poufne**” oznaczają Oprogramowanie, Dokumentację i wszelkie inne informacje i materiały w dowolnej formie dotyczące działania, personelu i transakcji biznesowych Trimble lub Państwa, które są

oznaczone jako poufne lub które w uzasadniony sposób powinny być uznane za poufne ze względu na swój charakter lub okoliczności, w których informacje lub materiały są ujawniane.

„**Program partnerski**” oznacza program Trimble’ dla stron trzecich, zgodnie z definicją zawartą w klauzuli 15 poniżej, w którym użytkownik lub autoryzowany podmiot powiązany może zarejestrować się na mocy odrębnej umowy.

„**Ustawodawstwo dotyczące ochrony danych**” oznacza (i) ogólne rozporządzenie o ochronie danych ((UE) 2016/679)) oraz wszelkie przepisy prawa krajowego implementujące to rozporządzenie oraz ustawodawstwo wtórne z późniejszymi zmianami lub poprawkami oraz (ii) wszelkie ustawodawstwo następujące po przepisach RODO.

„**Dokumentacja**” oznacza dokumentację użytkownika i inną związaną z Oprogramowaniem, w formie drukowanej, online oraz/lub elektronicznej.

„**Sprzęt**” oznacza sprzęt Państwa, Autoryzowanego podmiotu powiązanego lub Doradcy profesjonalnego, który spełnia minimalne wymagania konfiguracyjne określone w Dokumentacji.

„**Błąd**” oznacza defekt lub usterkę Oprogramowania, które uniemożliwiają Oprogramowaniu działanie w sposób w znacznej mierze zgodny z Dokumentacją.

„**Umowa EULA**” oznacza niniejszą Umowę licencyjną użytkownika końcowego dotyczącą Oprogramowania.

„Użytkownik końcowy” oznacza „Użytkownika”, patrz poniżej.

„**Licencja**” oznacza licencję na Oprogramowanie udzieloną Państwu zgodnie z Umową EULA.

„**Oplaty licencyjne**” oznaczają kwoty wymienione w Formularzu zamówienia i płatne przez Państwa z tytułu udzielenia Licencji.

„**Klucz licencyjny**” oznacza rozwiązanie techniczne (np. kod uprawnień lub cyfrową tożsamość) wymagane w celu umożliwienia Użytkownikowi dostępu do Oprogramowania.

„**Parametry licencji**” oznaczają liczbę jednoczesnych Użytkowników, Typ licencji, Terytorium i Okres obowiązywania licencji zdefiniowane odpowiednio w punkcie 4.4 lub 4.5, o ile w Formularzu zamówienia nie określono inaczej.

„**Okres obowiązywania licencji**” to okres obowiązywania licencji zdefiniowany odpowiednio w punkcie 4.4 lub 4.5.

„**Typ licencji**” oznacza typ Licencji zdefiniowany szerzej w klauzuli 4.4 .

„**Wydanie główne**” oznacza główną wersję Oprogramowania, która jest udostępniana ogólnie do sprzedaży przez Trimble, została opatrzona przez Trimble numerem wersji wskazującym na nowe wydanie główne oraz która wymaga od Państwa uzyskania nowego zestawu Kluczy licencyjnych.

„**Usługi konserwacyjne**” oznaczają usługi w zakresie konserwacji i obsługi Oprogramowania, o których mowa w punkcie 5.2.

„**Okres konserwacji**” oznacza okres określony w punkcie 5.3.

„**Formularz zamówienia**” oznacza taki formularz zamówienia lub kontrakt, na mocy którego nabywają Państwo Licencję oraz/lub usługi związane z Oprogramowaniem, który został potwierdzony przez Trimble lub, odpowiednio, Autoryzowanego dystrybutora.

„**Strona**” oznacza odpowiednio Państwa, Trimble lub Autoryzowanego dystrybutora.

„**Doradca profesjonalny**” oznacza firmę doradcą będącą osobą trzecią, która świadczy w szczególności usługi techniczne, projektowe lub detalowania na rzecz Państwa lub Autoryzowanego podmiotu powiązanego używającego Oprogramowania. XXXXXXXXX

„**Oprogramowanie**” to oprogramowanie Tekla spółki Trimble w postaci kodu obiektowego, wyszczególnione w

Formularzu zamówienia, w tym wszystkie Wydania poprawione i Wydania główne, które mogą być wydawane Państwu w ramach ewentualnych usług konserwacyjnych.

„**Wydanie poprawione**” oznacza aktualizacje oraz/lub wydania serwisowe Oprogramowania udostępnione przez Trimble, które mogą zawierać poprawki błędów lub ulepszenia funkcjonalne i wydajnościowe, ale w żadnym przypadku nie oznacza Wydania głównego.

„**Okres obowiązywania subskrypcji**” oznacza okres ważności Licencji subskrypcyjnej określony odpowiednio w Formularzu zamówienia oraz szczegółowo określony w punkcie 4.5.

„**Terytorium**” oznacza kraj, w którym złożyli Państwo zamówienie na Oprogramowanie, o ile w Formularzu zamówienia nie określono inaczej.

„**Trimble**” oznacza Trimble Solutions Corporation fińską spółkę prywatną o ograniczonej odpowiedzialności o identyfikatorze podmiotu gospodarczego 0196634-1, oraz odpowiednio jej spółki powiązane.

„Identyfikator Trimble” to cyfrowy identyfikator, którego potrzebuje każdy Użytkownik chcący uzyskać dostęp do oprogramowania lub cyfrowych usług Trimble. Przetwarzamy Państwa dane kontaktowe i dane logowania, takie jak nazwa użytkownika i hasło. Celem tego przetwarzania jest zapewnienie Państwu dostępu do naszych produktów i usług, które zostały zakupione lub zasubskrybowane przez Państwa albo Państwa pracodawcę.

„**Użytkownik**” oznacza, odpowiednio, osobę zatrudnioną przez Państwa, Autoryzowany podmiot powiązany lub Doradcę profesjonalnego, której przydzielono ważny Klucz licencyjny w celu używania Oprogramowania na Sprzęcie. Dla celów niniejszej definicji uznaje się, że „pracownicy” obejmują samozatrudnionych wykonawców używających Oprogramowania w Państwa imieniu na mocy umowy zawartej z Państwem, Autoryzowanym podmiotem powiązany lub Doradcą profesjonalnym.

„**Państwo**” oznacza Stronę nabywającą Licencję, którą Państwo są jako osoba fizyczna lub podmiot gospodarczy/organizacja, którą Państwo reprezentują, jak określono w Formularzu zamówienia, lub jakkolwiek umocowany cesjonariusz lub następca prawny.

## 2 Formularze zamówień i dostawa Oprogramowania

- 2.1 Nabywają Państwo Licencję i dowolne usługi związane z Oprogramowaniem na podstawie osobnego Formularza zamówienia, który stanowi umowę między Państwem a Trimble lub między Państwem a Autoryzowanym dystrybutorem. Taki Formularz zamówienia będzie regulował stosunek handlowy między stronami umowy w odniesieniu do uzgodnionego udzielenia Licencji (które podlega postanowieniom Umowy EULA) i do uzgodnionego świadczenia powiązanych usług. Formularz zamówienia określa Parametry licencji i może zawierać dodatkowe ograniczenia dotyczące Państwa Licencji. Wszelkie takie ograniczenia znajdują zastosowanie wobec używania przez Państwa Oprogramowania dodatkowo oprócz ograniczeń zawartych w niniejszej umowie EULA.
- 2.2 Dostęp do Oprogramowania można uzyskać (i) poprzez pobranie Oprogramowania z lokalizacji elektronicznej Trimble, lub (ii) jako usługę (format Software as a Service, SaaS) świadczoną przez Trimble, lub (iii) poprzez instalację Oprogramowania z nośnika dostarczonego Państwu przez Trimble lub przez Autoryzowanego dystrybutora.
- 2.3 Przeprowadzą Państwo wystarczające testy jakości wyników i działania Oprogramowania z zastosowaniem Państwa danych testowych przed rozpoczęciem użytkowania Oprogramowania.

## 3 Płatność

- 3.1 Przekazą Państwo płatność, w stosownym zakresie, za Licencję na rzecz Trimble — lub bezpośrednio Autoryzowanemu dystrybutorowi Trimble, jeśli nabyli Państwo Licencję za jego pośrednictwem — zgodnie z postanowieniami uzgodnionymi w stosownym Formularzu zamówienia. Uzgodniona Opłata licencyjna zostanie uiszczona przed wdrożeniem Oprogramowania. Dowolny Klucz licencyjny dostarczony Państwu po przyznaniu Licencji będzie kluczem tymczasowym do momentu otrzymania przez Trimble pełnej Opłaty licencyjnej.
- 3.2 Przekazą Państwo płatność za usługi na rzecz Trimble — lub bezpośrednio Autoryzowanemu dystrybutorowi Trimble, jeśli zamówili Państwo u niego usługi dostawy, instalacji, wsparcia, konserwacji, szkoleniowe, doradztwa oraz/lub inne usługi — zgodnie z postanowieniami uzgodnionymi w odpowiednim Formularzu zamówienia.

- 3.3 Jeśli zaległe opłaty nie zostaną uregulowane najpóźniej w terminie wskazanym w wezwaniu do zapłaty i/lub fakturze, Trimble lub Autoryzowany dystrybutor (odpowiednio) zastrzega sobie prawo do zawieszenia Państwu dostępu do nabytych przez Państwa subskrypcji, bez ponoszenia odpowiedzialności wobec Państwa ze strony Trimble ani/lub Autoryzowanego dystrybutora, do czasu całkowitej zapłaty tych kwot.

#### 4 Prawa własności intelektualnej i przyznanie licencji

- 4.1 Wszelkie prawa własności intelektualnej (i) do Oprogramowania, (ii) Dokumentacji, (iii) dowolnych dzieł pochodnych, których podstawę stanowią Oprogramowanie lub Dokumentacja, a także (iv) do jakichkolwiek utworów literackich lub innych dzieł autorskich stworzonych przez Trimble, jej personel, pracowników, podwykonawców lub doradców będą należąc lub pozostaną własnością, odpowiednio, Trimble lub jej licencjodawców będących osobami trzecimi i żadne takie prawa nie przejdą na Państwa.
- 4.2 Z zastrzeżeniem terminowego uiszczania odpowiednich Opłat licencyjnych i zgodnie ze stosownymi Parametrami licencji Trimble niniejszym udziela Państwu niewyłącznej, nieprzenoszalnej, niezbywalnej (z wyjątkiem zakresu, na który zezwalają Parametry licencji) ani nie podlegającej dalszej licencji Licencji na pobieranie, instalowanie, użytkowanie, wyświetlanie i/lub uruchamianie Oprogramowania na Sprzęcie spełniającym wymagania dotyczące minimalnej konfiguracji określone w Dokumentacji. Każda Licencja nabyta przez Państwa dopuszcza jednego zmiennego lub jednego nazwanego Użytkownika Oprogramowania, jak określono w Formularzu zamówienia.
- 4.3 Typ licencji w zakresie Państwa Licencji dotyczącej Oprogramowania, Okres subskrypcji i komercyjne warunki zakupu są określone w Formularzu zamówienia. Formularz zamówienia może również określać dodatkowe postanowienia mające zastosowanie do Państwa Licencji na Oprogramowanie. Jeśli Typ licencji nie został określony w Formularzu zamówienia, Typem licencji będzie Licencja użytkownika, Standard (zgodnie z definicją poniżej).

#### 4.4 Licencje pływające i licencje użytkowników

- Tak zwana Licencja sieciowa oznacza, że liczba Użytkowników, którzy korzystają jednocześnie z Oprogramowania w celu uzyskania połączenie z serwerem Licencji Trimble, nie może przekroczyć liczby licencji zakupionych przez Państwa.
- Tak zwana Licencja użytkownika oznacza, że Użytkownik musi (i) być identyfikowany za pomocą niepowtarzalnego identyfikatora użytkownika, czyli Identyfikatora Trimble, oraz (ii) być osobą fizyczną, a nie grupą o zbiorczej nazwie logowania. W celu uzyskania dostępu do Oprogramowania Użytkownik musi się zalogować za pomocą swojego Identyfikatora Trimble, a nikt inny nie może się logować w tym samym czasie do Oprogramowania pod tym samym Identyfikatorem Trimble.
- Jeśli w Formularzu zamówienia nie określono inaczej, Parametry licencji dla każdego z Typów licencji będą następujące:
  - a) Krajowa licencja komercyjna
    - Używanie oprogramowania: wyłącznie na Terytorium dla Państwa celów komercyjnych i odpowiednio dla celów komercyjnych Państwa Autoryzowanych podmiotów powiązanych.
    - Okres licencji: do zakończenia Okresu subskrypcji.
    - Użytkownicy: Państwo oraz/lub odpowiednio Państwa pracownicy oraz/lub pracownicy Państwa Autoryzowanych podmiotów powiązanych.
  - b) Komercyjna licencja firmowa
    - Używanie oprogramowania: ważna na całym świecie dla Państwa celów komercyjnych i odpowiednio dla celów komercyjnych Państwa Autoryzowanych podmiotów powiązanych.
    - Okres licencji: do zakończenia Okresu subskrypcji.
    - Użytkownicy: Państwo oraz/lub odpowiednio Państwa pracownicy oraz/lub pracownicy Państwa Autoryzowanych podmiotów powiązanych i Doradców profesjonalnych (z wyjątkiem licencji opartych na użytkowaniu, zgodnie z definicją poniżej).
  - c) Licencja edukacyjna
    - Używanie Oprogramowania: do Państwa celów edukacyjnych wyłącznie na Terytorium. Używanie dla celów komercyjnych jest w sposób wyraźny wyłączone.
    - Okres licencji: do zakończenia Okresu subskrypcji.

- Użytkownicy: Państwo oraz/lub odpowiednio Państwa zaangażowani studenci.

d) Licencja ewaluacyjna

- Używanie oprogramowania: wyłącznie dla celów Państwa technicznej lub komercyjnej ewaluacji lub demonstracji oraz wyłącznie na Terytorium. Używanie dla celów komercyjnych jest w sposób wyraźny wyłączone.
- Okres licencji: dziewięćdziesiąt (90) dni kalendarzowych lub zgodnie z Formularzem zamówienia.
- Użytkownicy: Państwo lub odpowiednio Państwa pracownicy.

e) Licencja Partnera (należy zapoznać się z dodatkowymi postanowieniami w klauzuli 15 poniżej)

- Używanie oprogramowania: wyłącznie do celów Programu partnerskiego dla Państwa, obowiązuje na całym świecie. Używanie dla innych celów komercyjnych jest w sposób wyraźny wyłączone.
- Okres licencji: do zakończenia Okresu subskrypcji.
- Użytkownicy: Państwo oraz/lub odpowiednio Państwa pracownicy oraz/lub pracownicy Państwa Podmiotów powiązanych.

f) Licencja studencka

- Używanie oprogramowania: obowiązująca na całym świecie, wyłącznie do celów własnej edukacji. Używanie dla celów komercyjnych jest w sposób wyraźny wyłączone.
- Okres licencji: trzysta sześćdziesiąt pięć (365) dni kalendarzowych.
- Użytkownik: Państwo.

g) Licencja próbna

- Używanie oprogramowania: wyłącznie dla celów Państwa technicznej lub komercyjnej ewaluacji lub demonstracji oraz wyłącznie na Terytorium. Używanie dla celów komercyjnych jest w sposób wyraźny wyłączone.
- Okres licencji: czterdzieści pięć (45) dni kalendarzowych
- Użytkownik: Państwo lub odpowiednio Państwa pracownicy.

h) Licencja archiwalna:

- Używanie oprogramowania: wyłącznie do celów komercyjnych odpowiednio Państwa i/lub Państwa Autoryzowanych podmiotów powiązanych na Terytorium. Licencji archiwalnych na oprogramowanie Tekla Structures (w wersjach 2018i i starszych) można używać tylko w przypadku, gdy wcześniej kupiono Licencje użytkownika na oprogramowanie Tekla Structures, w którym występują znane niezgodności wersji (ze wskazanymi starszymi wersjami).
- Okres licencji: do zakończenia Okresu subskrypcji, jak określono w Formularzu zamówienia.
- Użytkownicy: Państwo oraz/lub odpowiednio Państwa pracownicy oraz/lub pracownicy Państwa Autoryzowanych podmiotów powiązanych. Maksymalna liczba równoczesnych użytkowników jest ograniczona do liczby zakupionych Licencji użytkownika na oprogramowanie Tekla Structures.
- Zastrzeżenie: Przyjmują Państwo do wiadomości i akceptują fakt, że Trimble nie ma obowiązku utrzymywać i/lub oferować Państwu Licencji archiwalnych po adekwatnym rozwiązaniu problemu z niezgodnością wersji objętych Licencjami użytkownika na oprogramowanie Tekla Structures User Licenses.

i) Licencja użytkownika, która ma specyfikator poziomu i) Standard, ii) Flex and iii) Worldwide („Poziom”)

- Używanie oprogramowania: zależnie od Poziomu oraz zgodnie z zakresem określonym w Formularzu zamówienia i/lub Dokumentacji.
- Okres licencji: do zakończenia Okresu subskrypcji.
- Użytkownik: Państwo, Państwa pracownik lub pracownik Państwa Autoryzowanego podmiotu powiązanego i Doradcy profesjonalnego, zależnie od Poziomu oraz zgodnie z zakresem określonym w Formularzu zamówienia i/lub Dokumentacji.
- Przepisanie: Licencję użytkownika można przepisać (w Okresie licencji) na innego Użytkownika, zależnie od Poziomu oraz zgodnie z zakresem określonym w Formularzu zamówienia i/lub Dokumentacji. Okres subskrypcji Licencji opartej na subskrypcji jest okresem stałym lub cyklicznym, jak określono na Formularzu zamówienia.

4.5 Okres subskrypcji wynosi i) trzy (3) miesiące ii) lub dowolny okres dłuższy niż trzy (3) miesiące stanowiący wielokrotność jednego miesiąca, jak określono w Formularzu zamówienia. Umowa wchodzi w życie z dniem rozpoczęcia podanym w Formularzu zamówienia (w stosownych przypadkach) lub z dniem rozpatrzenia

Formularza zamówienia oraz pozostaje w mocy przez okres początkowy wskazany w Formularzu zamówienia („Okres początkowy”). Subskrypcja stała kończy się z chwilą upływu Okresu początkowego. Subskrypcja cykliczna, a więc również Umowa, automatycznie odnawia się w pierwszym dniu po upływie Okresu początkowego („Data odnowienia”) lub w każdą rocznicę Daty odnowienia na okres kolejnych dwunastu (12) miesięcy według aktualnych opłat za takie odnowienie (Okres początkowy i każdy późniejszy okres odnowienia są zbiorczo nazywane „Okresem”), chyba że zostanie zakończona zgodnie z klauzulą 12.

- 4.6 O ile w Formularzu zamówienia nie określono inaczej, Licencje oparte na używaniu są Komercyjnymi licencjami firmowymi, o których mowa w klauzuli 4.4.1(b) powyżej, przy czym nie mogą być stosowane przez Doradców profesjonalnych. Przyjmują Państwo do wiadomości oraz zgadzają się Państwo, że Trimble monitoruje dla celów raportowania, zgodności i fakturowania używanie Oprogramowania przez Państwa i Państwa Autoryzowane podmioty powiązane. Przyjmują Państwo do wiadomości oraz wyrażają Państwo zgodę na to, że Trimble może udostępniać raporty na temat użytkowania swoim Autoryzowanym dystrybutorom oraz że raporty na temat użytkowania będą stanowić ostateczny i wiążący dowód na używanie przez Państwa Oprogramowania. Skonfigurowanie Licencji przez Państwa, które jest niezgodnie z instrukcjami dostarczonymi z Oprogramowaniem lub w inny sposób błędne lub nieodpowiednie w odniesieniu do użytkowania przez Państwa nie zwalnia Państwa z uiszczenia Opłat licencyjnych zgodnie z raportami na temat użytkowania.
- 4.7 Niniejsza EULA zastępuje wszystkie wcześniejsze umowy licencyjne zawarte pomiędzy Państwem a Trimble, dotyczące bieżących lub poprzednich wersji Oprogramowania, a wszelkie postanowienia takich wcześniejszych umów, które są obecnie ważne i skuteczne, a które są niezgodne z postanowieniami niniejszej umowy EULA niniejszym w sposób szczególny modyfikuje się w taki sposób, aby były zgodne z niniejszą umową EULA. Trimble zastrzega sobie prawo do aktualizacji i zmiany niniejszej umowy EULA, która będzie obowiązywać w swojej zmienionej formie po akceptacji przez Państwa lub od początku kolejnego Okresu subskrypcji. Trimble może również udostępnić Główne wydanie zgodnie ze zaktualizowaną umową EULA. Uiszczenie przez Państwa opłat i/lub odnowienie Państwa subskrypcji — po otrzymaniu od Państwa Autoryzowanego dystrybutora powiadomienia o zmianach umowy EULA — zostanie uznane za Państwa akceptację takich zmian w Umowie. Jeśli nie akceptują Państwo poprawionej umowy EULA, zgodnie z zawiadomieniem, mogą Państwo rozwiązać Umowę zgodnie z postanowieniami klauzuli 12 poniżej.
- 4.8 Oprogramowanie zawiera cenne tajemnice handlowe i informacje poufne Trimble oraz/lub jej licencjodawców, w związku z czym nie będą Państwo, jak również zapewnią Państwo, że Państwa Autoryzowane podmioty powiązane i Doradcy profesjonalni ani żadna osoba, której udzielili Państwo dostępu do Oprogramowania: (i) nie ujawnią żadnej części Oprogramowania jakiegokolwiek stronie trzeciej lub (ii) nie zezwolą żadnej stronie trzeciej na używanie Oprogramowania ani (iii) nie zezwolą, aby jakiegokolwiek kopie Oprogramowania znalazły się poza Państwa posiadaniem lub kontrolą albo poza posiadaniem lub kontrolą Autoryzowanego podmiotu powiązanego lub Doradców profesjonalnych, z wyjątkiem zakresu w sposób wyraźny dozwolonego niniejszą umową EULA.
- 4.9 Państwo lub Autoryzowany podmiot powiązany, z zastrzeżeniem Parametrów licencji, mają prawo wykonać uzasadnioną liczbę kopii zapasowych Oprogramowania wyłącznie dla celów utrzymywania kopii zapasowych. Mają Państwo prawo wykonać kopię Dokumentacji w zakresie wymaganym dla celów Licencjonowanego używania Oprogramowania. Wszystkie takie kopie Oprogramowania lub Dokumentacji będą pod wszelkimi względami podlegać niniejszej umowie EULA.
- 4.10 Klient zagwarantuje, że dowolna kopia Oprogramowania wykonana zgodnie z paragrafem 4.9 będzie zawierać oryginalne oznaczenia praw własności intelektualnej Trimble (w tym informacje o prawach autorskich i podobnych) oraz oświadczenia dotyczące tego, iż Oprogramowanie zawiera informacje poufne Trimble. Klient zastosuje się do wszelkich wskazówek Trimble dotyczących formy i zawartości takich oznaczeń i oświadczeń.
- 4.11 Nie będą Państwo, jak również zapewnią Państwo, że Państwa Autoryzowane podmioty powiązane i Doradcy profesjonalni nie będą:
- Kopiować Oprogramowania w całości ani w części z wyjątkiem zakresu dozwolonego klauzulą 4.9.
  - Modyfikować, polepszać lub łączyć całości ani części Oprogramowania z jakimkolwiek innym oprogramowaniem lub dokumentacją.
  - Cedować, przenosić (chyba że na Autoryzowane podmioty powiązane lub Doradców profesjonalnych, o ile jest to dozwolone obowiązującymi Parametrami licencji), dystrybuować, sprzedawać, wynajmować, udzielać dalszych licencji, pobierać opłat lub w inny sposób handlować Oprogramowaniem lub obciążać Oprogramowania ani udostępniać Oprogramowania jakiegokolwiek stronie trzeciej, ani też używać Oprogramowania w celu świadczenia usług typu oprogramowanie jako usługa, usług biura serwisowego lub tym podobnych usług na rzecz stron trzecich.
  - Adaptować, przekładać, dokonywać inżynierii odwrotnej, dokonywać dekompilacji ani dezasemblowania całego lub jakiegokolwiek części Oprogramowania lub uzyskiwać dostępu do kodu źródłowego Oprogramowania.

- e) Umożliwiać używania Oprogramowania przez powielanie poprzez wirtualizację lub porównywalną technologię w taki sposób, że przekroczona zostanie liczba Licencji kupionych przez Państwa.
  - f) używać oprogramowania do tworzenia innego oprogramowania, z wyjątkiem Aplikacji;
  - g) Opracowywać Aplikacji dla jakichkolwiek osób trzecich, chyba że uzyskali Państwo dostęp do Programu partnerskiego Trimble i nabyli Licencję Partnera Trimble (jako Partner Trimble nie mogą Państwo cedować, przenosić, dystrybuować, sprzedawać, wynajmować, udzielać dalszych licencji ani w żaden sposób udostępniać Oprogramowania użytkownikom Aplikacji lub innym osobom trzecim, ani też używać Oprogramowania do świadczenia usług zdalnego dostępu do oprogramowania, dostarczania oprogramowania jako usługi, biura serwisowego czy podobnych usług na rzecz użytkowników Aplikacji lub innych osób trzecich).
  - h) Używać, samodzielnie lub w połączeniu z jakimkolwiek innym znakiem, ani rejestrować lub podejmować próby rejestrowania bezpośrednio lub pośrednio, jakichkolwiek znaków towarowych, nazw handlowych, logotypów lub innych symboli Trimble lub Tekla lub jakichkolwiek myląco podobnych znaków, nazw lub symboli ani nazw domen internetowych zawierających takie znaki towarowe, nazwy handlowe lub symbole. Każda nazwa domeny internetowej zawierająca powyższe, która została zarejestrowana lub zastrzeżona przez Państwa lub jakiegokolwiek Państwa Autoryzowany podmiot powiązany przed zawarciem Formularza zamówienia zostanie przeniesiona na Trimble na żądanie, a Państwo zgadzają się dokonać wszelkich czynności, jakie okażą się niezbędne w celu dokonania takiego przeniesienia.
  - i) Usuwać żadnych oznaczeń własności intelektualnej w Oprogramowaniu lub jego danych wyjściowych ani próbować usunąć lub obejść jakichkolwiek mechanizmów ochrony własności intelektualnej w Oprogramowaniu lub jego danych wyjściowych.
- 4.12 Ryzyko związane z nośnikami Oprogramowania i ewentualnymi Kluczami licencyjnymi przechodzi na Państwa w momencie dostawy. Jeśli nośnik Oprogramowania lub jakiegokolwiek Sprzęt, na którym zainstalowano Oprogramowanie, zostanie utracony lub skradziony, powiadomiam Państwa Trimble o tym fakcie bez zbędnej zwłoki. Licencja Państwa, Państwa Autoryzowanego podmiotu powiązanego lub Doradcy profesjonalnego na używanie Oprogramowania, zarówno z kopii zapasowych lub w inny sposób, zostanie zawieszona do momentu dostarczenia ewentualnego zastępczego Klucza licencyjnego. Trimble ma prawo do pobrania od Państwa opłaty za dostawę nowego Klucza licencyjnego zgodnie ze swoim cennikiem.
- 4.13 Pozbywając się Sprzętu w jakikolwiek sposób, uprzednio odinstalują Państwo i usuną z niego Oprogramowanie oraz dopilnują Państwo, aby Państwa Autoryzowane podmioty powiązane lub Doradcy profesjonalni odinstalowali i usunęli z niego Oprogramowanie przed pozbyciem się Sprzętu oraz podejmą Państwo wszelkie inne niezbędne czynności, aby zapobiec objęciu w posiadanie Oprogramowania lub jakiegokolwiek jego części przez osoby trzecie. Uznawać się będzie, że każde niedopełnienie tego obowiązku stanowić będzie naruszenie niniejszej umowy EULA.
- 4.14 Klient bezzwłocznie powiadomi Trimble, jeśli uzyska informacje o (i) dowolnym naruszeniu zobowiązań do zachowania poufności dotyczących Oprogramowania, (ii) dowolnym naruszeniu (faktycznym lub domniemanym) praw własności intelektualnej Trimble do Oprogramowania lub (iii) wszelkich przypadkach nieautoryzowanego użycia Oprogramowania przez jakąkolwiek osobę, a następnie zapewni Trimble umotywowaną pomoc w związku z dowolnym procesem lub postępowaniem prawnym dotyczącym takich zdarzeń.

## 5 Usługi konserwacyjne i inne usługi

- 5.1 Z zastrzeżeniem Formularza zamówienia i uiszczenia obowiązujących opłat mogą Państwo uzyskać Usługi konserwacyjne, subskrypcyjne (np. Licencje Model Sharing), szkoleniowe lub inne usługi od Trimble lub Autoryzowanego dystrybutora Trimble. Świadczenie takich usług podlega osobnym postanowieniom.
- 5.2 Z zastrzeżeniem uiszczenia przez Państwa obowiązujących opłat konserwacyjnych za każdą Licencję na Oprogramowanie Trimble zapewni Usługi konserwacyjne w Okresie konserwacji w odniesieniu do każdego Głównego wydania powszechnie komercyjnie dostępnego w sprzedaży. Opłaty za Usługi konserwacyjne będą pobierane z góry, a same usługi będą świadczone tylko po otrzymaniu przez Trimble pełnej zapłaty. Usługi konserwacyjne będą obejmować Wydania poprawione i Wydania główne, a także usługi pomocy technicznej i inne usługi elektroniczne, które mogą być świadczone na Państwa rzecz wedle uznania Trimble w Okresie konserwacji. Wydania poprawione (jeśli wystąpią) będą udostępniane przez Trimble wyłącznie w odniesieniu do dwóch najnowszych, okresowo dostępnych Wydań głównych.
- 5.3 O ile w Formularzu zamówienia nie określono inaczej, subskrypcja obejmie Usługi konserwacyjne na cały Okres subskrypcji. W odniesieniu do Okresu ważności licencji wieczystej początkowy Okres konserwacji trwać będzie do upływu roku kalendarzowego, w którym zawarto umowę poprzez Formularz zamówienia dotyczący Usług konserwacyjnych, a następnie Okres konserwacji zostanie automatycznie przedłużony na kolejne okresy roku kalendarzowego po uiszczeniu obowiązujących wówczas opłat serwisowych należnych Trimble, chyba że Umowa zostanie rozwiązana zgodnie z postanowieniami klauzuli 12.

- 5.4 Zakup innych usług, takich jak dostawa, instalacja, szkolenie czy doradztwo, w Okresie licencji zostanie uzgodniony osobno. Informacje o takich usługach, ich składzie i dostępności, a także obowiązujących warunkach są przekazywane przez Trimble i jej Autoryzowanych dystrybutorów.

## 6 Oprogramowanie „open source”

- 6.1 Oprogramowanie może zawierać lub być dostarczone z komponentami podlegającymi warunkom licencji na oprogramowanie „open source” („**Oprogramowanie «open source»**”). W odpowiednim zakresie Trimble na Państwa pisemne żądanie zidentyfikuje takie Oprogramowanie „open source” zawarte w Oprogramowaniu. W zakresie wymaganym licencją dołączoną do Oprogramowania „open source” warunki takiej licencji znajdują zastosowanie zamiast warunków niniejszej umowy EULA w odniesieniu do takiego Oprogramowania „open source”, włączając w to między innymi wszelkie postanowienia dotyczące dostępu do kodu źródłowego, modyfikowania lub inżynierii odwrotnej.

## 7 Naruszenie praw własności intelektualnej

- 7.1 Jeżeli używanie Oprogramowania lub Dokumentacji przez Państwa zgodnie z niniejszą umową EULA narusza lub rzekomo narusza prawa własności intelektualnej osób trzecich, Trimble może według własnego uznania i na własny koszt: (a) zapewnić Państwu prawo do kontynuowania używania Oprogramowania, (b) wymienić naruszające Oprogramowanie lub jego część na jego funkcjonalny ekwiwalent lub (c) rozwiązać niniejszą umowę EULA oraz zwrócić Państwu Opłatę licencyjną lub jej różnicę dotyczącą całego Oprogramowania lub części Oprogramowania naruszającej wymienione prawa. Niniejsza klauzula 7.1 określa wyłączną odpowiedzialność Trimble oraz wyłączne środki prawne przysługujące Państwu w odniesieniu do jakiegokolwiek faktycznego lub rzekomego naruszenia praw własności intelektualnej osób trzecich wynikającego z używania Oprogramowania.

## 8 Prawo do audytu i wykorzystania danych

- 8.1 Trimble i jej Autoryzowani dystrybutorzy mogą w dowolnym czasie przeprowadzić audyt lub powołać zewnętrznego audytora do przeprowadzenia audytu dotyczącego przestrzegania przez Państwa warunków niniejszej umowy EULA („**Audyt**”). Trimble przekaze powiadomienie o takim Audycie z co najmniej pięciodniowym (5) wyprzedzeniem z wyjątkiem sytuacji, gdy Audyt jest prowadzony drogą elektroniczną zgodnie z paragrafem 8.3 poniżej.
- 8.2 W związku z Audytem zapewnią Państwo Trimble, jej Autoryzowanemu dystrybutorowi lub powołanemu audytorowi zewnętrznemu uzasadnione wsparcie i współpracę oraz taki dostęp do pomieszczeń, systemów i materiałów, jaki będzie konieczny w celu ustalenia przestrzegania niniejszej umowy EULA przez Państwa, Autoryzowane podmioty powiązane oraz Doradców profesjonalnych.
- 8.3 Nie naruszając powyższego, Audyt może być również przeprowadzony elektronicznie z wykorzystaniem funkcji audytu Oprogramowania opracowanej w celu umożliwienia Trimble automatycznego monitorowania, czy użytkowanie Oprogramowania jest zgodne z warunkami Licencji oraz wykrywania i powiadamiania Trimble o instalacjach i używaniu kopii Oprogramowania, na które nie udzielono licencji lub które naruszają prawa w inny sposób. Użytkownik potwierdza również, że oprogramowanie automatycznie dostarcza Trimble dane dotyczące instalacji i użytkowania oprogramowania. Wyrażnie zgadzają się Państwo i wyrażają zgodę na takie monitorowanie, raportowanie i dostarczanie danych do Trimble. W celu uniknięcia wątpliwości takie dane uzyskane przez Trimble będą podlegać zapisom paragrafów 14.1 i 14.6.
- 8.4 Jeżeli wyniki Audytu wskazują, że odpowiednio Państwo, Autoryzowany podmiot powiązany lub Doradca profesjonalny nie przestrzega warunków Licencji, natychmiast naprawią Państwo taką niezgodność poprzez zakup i zapłatę za dodatkowe Licencje lub w inny sposób, jak również, nie naruszając jakichkolwiek praw lub środków prawnych, które mogą przysługiwać Trimble, zrekompensują odpowiednio Trimble uzasadnione koszty Audytu.
- 8.5 Będą Państwo prowadzić i wymagać, aby Autoryzowane podmioty powiązane i Doradcy profesjonalni prowadzili, prawidłowe księgi rachunkowe, dokumenty i ewidencję w sposób wystarczająco szczegółowy, aby umożliwić Trimble skuteczne korzystanie z przysługujących jej praw wynikających z niniejszej klauzuli 8.
- 8.6 Niezależnie od jakichkolwiek sprzecznych postanowień wyrażają Państwo zgodę, aby Trimble oraz jej podmioty stowarzyszone mogły wykorzystywać, przetwarzać, edytować, modyfikować, kopiować i kompilować w celu tworzenia utworów pochodnych na podstawie Państwa danych oraz wszelkich innych danych związane z użytkowaniem Oprogramowania, w tym między innymi, z wykorzystaniem takich danych do dowolnych wewnętrznych celów biznesowych Trimble, a także w celu usprawnienia Oprogramowania i/lub rozwoju innych produktów lub usług. Niniejszym potwierdza i postanawia, że Trimble oraz jej podmioty stowarzyszone mogą ujawnić stronom trzecim dane uzyskane na podstawie Państwa danych lub innych danych związanych z



użytkowaniem Oprogramowania, o ile takie zagregowane dane nie umożliwiają identyfikacji Państwa osoby. Ponadto wszystkie dane dotyczące użytkownika i inne dane, które nie umożliwiają identyfikacji Państwa osoby oraz dane pochodzą z Państwa danych, raporty, prace pochodne, kompilacje, modyfikacje i inne materiały utworzone przez Trimble z wykorzystaniem lub bez wykorzystania takich danych, będą w każdym przypadku stanowić wyłączną własność Trimble; i niniejszym przenoszą Państwo wszystkie tytuły i interesy, jeśli takowe istnieją, w odniesieniu do takich utworów na Trimble bez żadnych opłat i bez prawa do przyszłych honorariów.

## 9 Wymagania dotyczące szkoleń i użytkowania

- 9.1 Dopilnują Państwo, aby Użytkownicy Oprogramowania byli odpowiednio przeszkoleni z zakresu obsługi (lub odpowiednio rozwoju Aplikacji). Zapewnianie ewentualnych szkoleń przez Trimble zostanie uzgodnione osobno.
- 9.2 (a) Dopilnują Państwo, aby osoby obsługujące lub nadzorujące obsługę Oprogramowania (lub odpowiednio rozwój Aplikacji) miały odpowiednie kwalifikacje do swoich zadań; a także (b) zweryfikują Państwo i sprawdzą czy wyniki dowolnych obliczeń, włączając w to między innymi wszelkie pozycje zaprojektowane przy użyciu Oprogramowania, oraz przetwarzanie danych wykonane przez Oprogramowanie (lub odpowiednio Aplikacje) są poprawne i prawidłowe, a także czy zostały zweryfikowane i uznane za prawidłowe przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę lub (odpowiednio) przez wykwalifikowanego inżyniera budownictwa wodno-lądowego/konstruktora.

## 10 Ograniczona gwarancja i wyłączenia gwarancji

- 10.1 Trimble gwarantuje, że nośnik, na którym dostarczono Oprogramowanie pozostanie wolny od wad materiałowych i wykonania w normalnych warunkach użytkowania przez okres 30 (trzydziestu) dni od daty dostawy. Trimble, wedle własnego uznania, zastąpi lub naprawie wszelkie wadliwe nośniki, na których Oprogramowanie jest dostarczane bezpłatnie, pod warunkiem, że powiadomią Państwo Trimble o takich wadach na piśmie w ciągu trzydziestu (30) dni.
- 10.2 Trimble gwarantuje, że Oprogramowanie będzie działać zasadniczo zgodnie z odpowiednią Dokumentacją przez okres 30 (trzydziestu) dni od dostawy („Okres gwarancji”). Jedynym i wyłącznym przysługującym Państwu środkiem prawnym oraz wyłączną odpowiedzialnością Trimble i jej dostawców za wszelkie naruszenia niniejszej gwarancji będzie, według uznania i na koszt Trimble, naprawa Błędu przez Trimble (poprzez dostarczenie Państwu instrukcji ominięcia Błędu albo wydania serwisowego), wymiana Oprogramowania lub cofnięcie danej Licencji i zwrócenie Opłat licencyjnych uiszczonych za dane Oprogramowanie. Wyżej wspomniana ograniczona gwarancja jest udzielana Państwu pod warunkiem, że powiadomią Państwo Trimble na piśmie o Błędzie w Okresie gwarancji i na żądanie przedstawią Państwo Trimble dowód zakupu lub rejestracji produktu od Autoryzowanego dystrybutora. Powyższa ograniczona gwarancja nie ma zastosowania, a Trimble nie będzie odpowiadać za jakiegokolwiek Błąd, jeśli przyczynami ich wystąpienia są (i) Sprzęt, (ii) nieprzestrzeżenie wymagań dotyczących użytkowania i przedstawionych w Dokumentacji albo inne nieprawidłowe użytkowanie Oprogramowania, (iii) jakakolwiek modyfikacja Oprogramowania wprowadzona przez Klienta lub dowolną stronę trzecią oraz (iv) wszelkie inne działania lub zaniedbania Klienta lub strony trzeciej. Dodatkowo powyższa ograniczona gwarancja nie ma zastosowania do jakiegokolwiek Licencji dostarczonej bezpłatnie lub w celach ewaluacyjnych.
- 10.3 Z WYJĄTKIEM OGRANICZONEJ GWARANCJI PRZEDSTAWIONEJ W KLAUZULI 10.2 OPROGRAMOWANIE JEST DOSTARCZANE „W STANIE, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJE («AS IS»)". TRIMBLE ANI JEJ DOSTAWCY NIE UDZIELAJĄ ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI W ODNIESIENIU DO OPROGRAMOWANIA LUB DOKUMENTACJI, WYRAŻNYCH LUB DOROZUMIANYCH, USTAWOWYCH, LUB INNYCH, W TYM MIĘDZY INNYMI GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, GWARANCJI WŁASNOŚCI, GWARANCJI PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU LUB NIENARUSZANIA, ZADOWALAJĄCEJ JAKOŚCI, BRAKU ZAKŁÓCEŃ, DOKŁADNOŚCI ZAWARTOŚCI INFORMACYJNEJ ANI WYNIKAJĄCYCH Z DZIAŁALNOŚCI, PRAWA, UŻYTKOWANIA LUB PRAKTYKI HANDLOWEJ. MOGĄ PAŃSTWU PRZYSŁUGIWAĆ INNE PRAWA USTAWOWE, ALE OKRES OBOWIĄZYWANIA EWENTUALNYCH GWARANCJI WYMAGANYCH USTAWOWO BĘDZIE OGRANICZONY DO NAJKRÓTSZEGO OKRESU DOZWOLONEGO PRAWEM. W SZCZEGÓLNOŚCI TRIMBLE NIE GWARANTUJE, ŻE OPROGRAMOWANIE: (A) BĘDZIE ODPOWIEDNIE DO ZAMIERZONEGO PRZEZ PAŃSTWA ZASTOSOWANIA; (B) BĘDZIE DZIAŁAĆ BEZ ZAKŁÓCEŃ I BEZ BŁĘDÓW ANI ŻE TRIMBLE LUB JAKAKOLWIEK OSOBA TRZECIA POPRAWI BŁĘDY LUB ROZPOZNA PROŚBY O WSPARCIE DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA; (C) BĘDZIE WSPÓLDZIAŁAĆ Z OPROGRAMOWANIEM INNYM NIŻ WYMIENIONE W DOKUMENTACJI; LUB (D) BĘDZIE DZIAŁAĆ ZE SPRZĘTEM LUB KONFIGURACJAMI SPRZĘTOWYMI INNYMI NIŻ SPEŁNIAJĄCE MINIMALNE WYMAGANIA OKREŚLONE W DOKUMENTACJI.

## 11 Ograniczenie odpowiedzialności

- 11.1 TRIMBLE ANI JEJ DOSTAWCY NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU JAKIEJKOLWIEK UTRATY PRZYCHODÓW, UTRATY KORZYŚCI, UTRATY PRODUKCJI, PRZERW W DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ, KOSZTÓW OPÓŹNIEŃ, UTRATY MOŻLIWOŚCI UŻYWANIA, UTRATY LUB NIEDOKŁADNOŚCI DANYCH, AWARII MECHANIZMÓW ZABEZPIECZAJĄCYCH ANI WSZELKIEGO RODZAJU SZKÓD POŚREDNICH, SZCZEGÓLNYCH, INCYDENTALNYCH, SZKÓD ZWIĄZANYCH Z POLEGANIEM NA ZAWARTEJ UMOWIE LUB WTÓRNYCH, NIEZALEŻNIE OD ICH FORMY, W WYNIKU UMOWY, DELIKTU (W TYM NIEDBALSTWA), ZABEZPIECZENIA, ODPOWIEDZIALNOŚCI BEZWZGLĘDNEJ LUB INNEJ, NAWET JEŚLI BYLI Z GÓRY POINFORMOWANI O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. TRIMBLE ANI JEJ DOSTAWCY NIE BĘDĄ PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEJKOLWIEK SZKODY WYNIKAJĄCE Z DZIAŁAŃ NUKLEARNYCH, KOSMICZNYCH I LOTNICZYCH. OPRÓCZ TEGO TRIMBLE NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEJKOLWIEK SZKODY WYNIKAJĄCE Z APLIKACJI OPRACOWANYCH PRZEZ PAŃSTWA LUB PAŃSTWA AUTORYZOWANE PODMIOTY POWIĄZANE LUB DORADCÓW PROFESJONALNYCH LUB Z TAKIMI APLIKACJAMI ZWIĄZANE.
- 11.2 MAKSYMALNA ODPOWIEDZIALNOŚĆ FINANSOWA TRIMBLE WYNIKAJĄCA Z NINIEJSZEJ UMOWY EULA JEST OGRANICZONA I NIE PRZEKROCZY KWOTY ODPOWIADAJĄCEJ ŁĄCZNEJ KWOCIE FAKTYCZNIE ZAPŁACONEJ PRZEZ PAŃSTWA NA RZECZ TRIMBLE LUB ODSPRZEDAWCY W OKRESIE DWUNASTU (12) MIESIĘCY NA PODSTAWIE ODNOŚNEGO ZAMÓWIENIA .
- 11.3 NINIEJSZA KLAUZULA 11 POZOSTANIE W MOCY PO WYGAŚNIĘCIU LUB ROZWIĄZANIU NINIEJSZEJ UMOWY EULA Z JAKIEJKOLWIEK PRZYCZYNY.

## 12 Okres obowiązywania i rozwiązanie umowy

- 12.1 Państwa Licencja udzielona na mocy niniejszej umowy EULA wchodzi w życie po zaakceptowaniu przez Państwa niniejszej umowy EULA i uiszczeniu przez Państwa Opłat licencyjnych. Niniejsza umowa EULA i Licencja udzielona na jej mocy będą obowiązywać do upływu Okresu licencji, o ile rozwiązanie nie nastąpi wcześniej zgodnie z niniejszą klauzulą 12.
- 12.2 Licencje oparte na subskrypcjach (w rozumieniu w klauzuli 4.5) i Usługi konserwacyjne (w rozumieniu klauzuli 5.3): każda Strona może wypowiedzieć Umowę lub którykolwiek Formularz zamówienia według własnego uznania, przekazując drugiej Stronie pisemne zawiadomienie o rozwiązaniu co najmniej trzydzieści (30) dni przed upływem trwającego Okresu.
- 12.3 Jeśli zaległe opłaty nie zostaną uregulowane najpóźniej w terminie wskazanym w wezwaniu do zapłaty i/lub fakturze, w dodatku do wszelkich innych przysługujących praw Trimble lub Państwa Autoryzowany dystrybutor (odpowiednio do sytuacji) ma prawo wypowiedzieć Umowę lub odpowiadający Formularz zamówienia poprzez pisemne zawiadomienie ze skutkiem natychmiastowym.
- 12.4 Jeżeli Trimble zaktualizuje lub zmieni postanowienia umowy EULA, mają Państwo prawo rozwiązać Umowę za pomocą pisemnego zawiadomienia z mocą od dnia, w którym aktualizacje lub zmiany w wchodzi w życie.
- 12.5 Każda ze Stron może rozwiązać niniejszą umowę EULA ze skutkiem natychmiastowym oraz Licencję udzieloną na jej mocy, jeśli:
- druga Strona dopuści się poważnego naruszenia jakichkolwiek ze swoich zobowiązań i nie naprawi takiego naruszenia w ciągu 30 (trzydziestu) dni od pisemnego zawiadomienia żądającego takiego naprawienia lub
  - jeśli druga Strona (i) zostanie postawiona w stan likwidacji, lub (ii) wszczęte zostanie postępowanie, którego celem jest ogłoszenie upadłości lub niewypłacalności drugiej Strony, lub (iii) wyznaczony zostanie syndyk masy upadłościowej wobec jej aktywów lub (iv) w przypadku, gdy druga strona jest spółką osobową, jeśli została ogłoszona upadłość któregokolwiek ze wspólników spółki lub jeśli którykolwiek ze wspólników spółki dokona cesji na rzecz swoich wierzycieli lub wierzycieli spółki, lub w inny sposób zawrze układ ze swoimi wierzycielami lub z wierzycielami spółki, lub (v) jeśli druga Strona będzie przedmiotem podobnego działania lub procesu w jakiegokolwiek innej jurysdykcji, lub (vi) stanie się ogólnie niezdolna do spłaty swoich długów w terminie ich wymagalności.
- 12.6 Nieautoryzowane użycie Oprogramowania naruszające warunki niniejszej umowy EULA zawsze będzie uważane za stanowiące poważne naruszenie i uprawniać będzie Trimble do rozwiązania niniejszej umowy EULA oraz zakończenia Licencji przyznanej na warunkach niniejszej umowy EULA poprzez pisemne zawiadomienie ze skutkiem natychmiastowym.

- 12.7 Trimble nie zwróci Państwu ani Państwa Autoryzowanym podmiotom powiązanych żadnych depozytów ani opłat po rozwiązaniu lub wskutek rozwiązania Umowy, z wyjątkiem sytuacji przedstawionych w klauzuli 7.1.
- 12.8 Rozwiązanie niniejszej EULA nie naruszy praw ani innych środków prawnych przysługujących Stronie. Po rozwiązaniu niniejszej EULA natychmiast zwróci Państwo Trimble Oprogramowanie i wszystkie jego kopie lub usuną je i poświadczą takie usunięcie wobec Trimble na piśmie.
- 12.9 Rozwiązanie niniejszej umowy EULA nie wpłynie na ważność jakiegokolwiek postanowienia niniejszej EULA, które w sposób wyraźny lub przez implikację w zamierzeniu ma obowiązywać po takim rozwiązaniu.

### 13 OCHRONA DANYCH

13.1 Niniejsza Sekcja 13 ma zastosowanie, jeśli są Państwo osobą prawną. Wszystkie obowiązujące prawa, zasady i przepisy dotyczące ochrony prywatności i ochrony danych są określane jako „Przepisy o ochronie danych”. „Dane osobowe” są zdefiniowane w obowiązujących Przepisach o ochronie danych lub, jeśli nie podano definicji, są to wszelkie informacje umożliwiające identyfikację osób, które zostały (i) dostarczone przez Państwa lub (ii) zebrane automatycznie przez usługę Trimble w Państwa imieniu. Przymiotnik „obowiązujące” w tym kontekście oznacza Przepisy o ochronie danych mające zastosowanie do Państwa w Państwa głównym miejscu prowadzenia działalności lub do Trimble w głównym miejscu prowadzenia działalności przez Trimble, oraz takie prawa, o których Klient powiadamia Trimble na piśmie, a które mają zastosowanie do stron.

- a) Każda ze stron będzie przestrzegać wszystkich stosownych wymagań określonych Przepisami o ochronie danych, które mają do niej zastosowanie. Niniejsza Sekcja 13.1 stanowi dodatek do obowiązków lub praw stron wynikających z obowiązujących Przepisów o ochronie danych i nie zwalnia stron z obowiązku stosowania się do nich, nie usuwa ich ani nie zastępuje.
- b) Strony przyjmują do wiadomości, że: (i) wykonując swoje obowiązki wynikające z niniejszej Umowy, Trimble przetwarza Dane osobowe w Państwa imieniu oraz (ii) Dane osobowe mogą być przekazywane lub przechowywane oraz/lub można uzyskiwać do nich dostęp spoza kraju będącego głównym miejscem prowadzenia przez Państwa działalności, w celu dostarczenia SaaS i wypełnienia przez Trimble innych obowiązków wynikających z niniejszej Umowy.
- c) Bez uszczerbku dla ogólności Sekcji 13.1 a), zapewniają Państwo, że posiadają wszystkie niezbędne odpowiednie zgody i powiadomienia, (i) aby umożliwić zgodne z prawem przekazanie Danych osobowych do Trimble na czas trwania i do celów realizacji Umowy oraz (ii) aby umożliwić Trimble zgodne z prawem wykorzystanie, przetwarzanie i przekazywanie Danych osobowych na mocy niniejszej Umowy, w tym w Państwa imieniu.
- d) Jeśli przetwarzanie Danych osobowych przez Trimble podlega Rozporządzeniu o Ochronie Danych Osobowych ((UE) 2016/679) lub Ustawie o Ochronie Danych 2018 w Zjednoczonym Królestwie, wówczas dodatkowo, na wniosek Klienta, strony podpiszą stosowny aneks dotyczący przetwarzania danych, patrz. [https://www.trimble.com/pl/our-commitment/responsible-business/data-privacy-and-security/data-privacy-center?tab=privacy\\_notice](https://www.trimble.com/pl/our-commitment/responsible-business/data-privacy-and-security/data-privacy-center?tab=privacy_notice) .

13.2 CCPA. Jeżeli przetwarzanie Danych osobowych przez Trimble podlega ustawie California Consumer Privacy Act of 2018 (Title 1.81.5, §1798.100 et. seq.) („CCPA”), wówczas w związku ze zweryfikowanym wnioskiem osoby, której dotyczą dane, na podstawie praw wynikających z CCPA w związku z Danymi osobowymi, Trimble jest dostawcą usług Klienta i Klient (a nie Trimble) odpowie na takie wnioski, a jeżeli będzie to konieczne w związku z takim zweryfikowanym wnioskiem, Klient wykorzysta narzędzia i informacje dostarczone lub udostępnione ogólnie przez Trimble, takie jak portale online lub interfejsy API Trimble oraz standardową dokumentację dotyczącą produktów, oprogramowania i usług Trimble. W zakresie, w jakim takie narzędzia nie umożliwiają Klientowi udzielenie odpowiedzi na zweryfikowany wniosek, wówczas na prośbę Klienta Trimble zapewni uzasadnioną pomoc w odniesieniu do danych osobowych w systemach Trimble, która jest wymagana do udzielenia Klientowi odpowiedzi na taki wniosek. Wniosek konsumenta o usunięcie Danych osobowych nie będzie wymagać od Trimble usunięcia Danych osobowych wymaganych do dostarczenia Produktów Klientowi, co obejmuje wszelkich dostawców usług Trimble działających w imieniu Trimble w celu dostarczenia Produktów; jednakże pod warunkiem, że tacy dostawcy nie posiadają odrębnego prawa do sprzedaży ani wykorzystania Danych osobowych Klienta w sposób inny niż wymagany dla celów biznesowych Trimble.

### 14 Ogólne

14.1 Każda ze Stron zobowiązuje się wobec drugiej Strony do zachowania w poufności wszystkich Informacji poufnych, które uzyskała lub otrzymała w wyniku zawarcia niniejszej EULA oraz do nieujawniania takich Informacji Poufnych, chyba że swoim pracownikom, przedstawicielom, podwykonawcom oraz pracownikom, przedstawicielom, podwykonawcom Autoryzowanych podmiotów powiązanych i Doradców profesjonalnych. Powyższe zobowiązanie nie ma zastosowania do Informacji poufnych, które:

- a) znalazły się już w posiadaniu Strony w inny sposób niż w wyniku naruszenia niniejszej klauzuli 14.1; lub
  - b) znalazły się w publicznym posiadaniu w inny sposób niż w wyniku naruszenia niniejszej klauzuli 14.1.
- 14.2 Niezależnie od powyższego, każda ze Stron będzie uprawniona do ujawnienia Informacji poufnych, jeśli takiego ujawnienia będzie wymagać prawo, orzeczenie sądowe lub nakaz wydany przez właściwe organy albo nakaz sądowy, pod warunkiem, że taka Strona (i) ujawni tylko wymaganą część Informacji poufnych, (ii) poinformuje odbiorcę Informacji poufnych, że ujawniane informacje są poufne oraz (odpowiednio) dołoży wszelkich uzasadnionych starań, aby zapewnić zachowanie poufności informacji przez odbiorcę, a także (iii) niezwłocznie powiadomi drugą Stronę o takim ujawnieniu Informacji poufnych, określając, jakie informacje zostały ujawnione, ich odbiorcę i okoliczności powstania obowiązku ujawnienia.
- 14.3 Każda Strona zobowiązuje się podjąć wszelkie kroki, które okresowo będą niezbędne, aby zapewnić przestrzeganie postanowień przedstawionych w klauzuli 14.1 przez swoich pracowników, przedstawicieli i podwykonawców, a w przypadku Państwa, również przez pracowników, przedstawicieli i podwykonawców Państwa Podmiotów powiązanych lub Doradców profesjonalnych.
- 14.4 Trimble może korzystać z usług podwykonawców i zezwalać im na korzystanie z praw przyznanych Trimble, aby dostarczać Oprogramowanie lub świadczyć powiązane usługi, pod warunkiem, że Trimble pozostanie odpowiedzialna za przestrzeganie przez każdego takiego podwykonawcę postanowień niniejszej umowy EULA.
- 14.5 Oprogramowanie, Dokumentacja lub ich części mogą podlegać embargu i ograniczeniom kontroli eksportowej. Przestrzegać będą Państwo wszystkich okresowo obowiązujących regulacji i przepisów prawa w zakresie kontroli eksportowej i embarga, w szczególności przepisów i regulacji Stanów Zjednoczonych i Unii Europejskiej. Bez ograniczania powyższych postanowień (i) oświadczają Państwo i gwarantują, że nie znajdują się Państwo na żadnej liście rządu Stanów Zjednoczonych wyszczególniającej strony, z którymi kontakty handlowe są zakazane lub ograniczone ani nie znajdują się Państwo w kraju podlegającym embargu nałożonemu przez rząd Stanów Zjednoczonych lub określonym przez rząd Stanów Zjednoczonych jako kraj wspierający działalność terrorystyczną (ani nie są Państwo jego obywatelem), a także (ii) nie będą Państwo uzyskiwać dostępu do Oprogramowania ani używać Oprogramowania w sposób naruszający jakiegokolwiek nałożone przez rząd Stanów Zjednoczonych embargo eksportowe, zakazy lub ograniczenia (i nie zezwolą Państwo na to żadnemu ze swoich użytkowników).
- 14.6 Zasady dotyczące ochrony prywatności Trimble opublikowano na stronie <https://www.tekla.com/privacy-notice> i włączono do niniejszego dokumentu poprzez odniesienie. W sposób wyraźny zgadzają się Państwo na takie przetwarzanie danych osobowych przez Trimble.
- 14.7 Niniejsza EULA jest interpretowana wyłącznie zgodnie z prawem Finlandii i takiemu prawu podlega bez odniesienia do zasad regulujących wybór prawa właściwego. Wyłącza się stosowanie konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów. Wszelkie spory, kontrowersje lub roszczenia wynikające z niniejszej umowy EULA lub z nią związane bądź dotyczące jej naruszenia, rozwiązania lub ważności zostaną ostatecznie rozwiązane wedle uznania Trimble (i) przez właściwe sądy powszechne w Państwa miejscu zamieszkania lub (ii) w drodze arbitrażu zgodnie z Regulami arbitrażu fińskiej Izby Handlowej. W procedurze arbitrażowej będzie brał udział jeden arbiter. Miejscem arbitrażu będą Helsinki, Finlandia. Językiem arbitrażu będzie język angielski. Wyrok będzie ostateczny i wiążący dla Stron, a Strony uzgadniają, że procedura arbitrażu i wszystkie związane z nią materiały i informacje będą traktowane jako Informacje poufne zgodnie z niniejszą klauzulą 14.1. Niniejsza klauzula nie uniemożliwia Stronie uzyskania natychmiastowego tymczasowego zabezpieczenia roszczeń od właściwego sądu, jeśli takie zabezpieczenie roszczeń jest niezbędne w celu ochrony interesów danej Strony w toku postępowania sądowego. Ponadto Trimble może wnieść roszczenie z tytułu bezspornych, należnych oraz niezapłaconych wierzytelności do sądu okręgowego w Espoo w Finlandii.
- 14.8 Jeśli którekolwiek z postanowień niniejszej EULA zostanie uznane przez sąd lub organ administracyjny o właściwej jurysdykcji za nieważne lub niewykonalne, wówczas nieważność lub niewykonalność takiego postanowienia nie wpłynie na żadne z pozostałych postanowień niniejszej umowy EULA, a wszelkie postanowienia, na które taka nieważność lub niewykonalność nie miała wpływu, pozostaną w pełni ważne i skuteczne. Strony niniejszym zgadzają się podjąć próbę zastąpienia dowolnego nieważnego lub niewykonalnego postanowienia, o którym mowa powyżej, postanowieniem ważnym i wykonalnym oraz zapewniającym w najszerszym możliwym zakresie realizację celów ekonomicznych, prawnych i komercyjnych postanowienia nieważnego i niewykonalnego. Jeśli Strony nie będą mogły uzgodnić zastępczych postanowień, o których wspomniano powyżej, a nieważne lub niewykonalne postanowienia będą pozbawiać którąkolwiek ze Stron znaczących korzyści przewidzianych pierwotnie przez takie postanowienia, Strona, której to dotyczy, będzie miała prawo do rozwiązania niniejszej umowy EULA na piśmie ze skutkiem natychmiastowym.
- 14.9 Nie naruszając Państwa prawa do zezwalania Państwa Autoryzowanym podmiotom powiązanim lub Doradcom profesjonalnym na używanie Oprogramowania zgodnie z obowiązującymi Parametrami licencji, niniejsza EULA

ani żadne z Państwa praw i zobowiązań z niej wynikające nie mogą być przedmiotem cesji, przeniesienia, licencji lub dalszej licencji.

14.10 Żadna ze Stron nie będzie ponosić odpowiedzialności wobec drugiej Strony za jakiegokolwiek opóźnienia w wypełnianiu lub niewypełnienie jakichkolwiek zobowiązań wynikających z niniejszej umowy EULA (z wyjątkiem nieuiszczenia opłat), jeśli opóźnienie w wypełnianiu lub niewypełnienie wynika z nieprzewidzianych zdarzeń, które nastąpiły po wejściu w życie niniejszej umowy EULA i pozostających poza kontrolą danej Strony, takich jak strajk, blokada, wojna, akt terroryzmu, powstanie, zamieszki, pożar, wybuch, klęska żywiołowa, awaria lub ograniczenie zasilania lub sieci telekomunikacyjnych lub danych, atak typu „odmowa usługi”, embargo lub odmowa udzielenia zezwolenia przez agencję rządową („zdarzenie siły wyższej”). W przypadku zdarzenia siły wyższej druga Strona zostanie bezzwłocznie powiadomiona o jej wystąpieniu i szacowanym czasie trwania. Jeśli realizacja postanowień niniejszej umowy EULA opóźni się o więcej niż 3 (trzy) miesiące w wyniku zdarzenia siły wyższej, Strona może rozwiązać umowę EULA powiadamiając o tym drugą Stronę na piśmie.

14.11 Zrzeczenie się przez którąkolwiek ze Stron roszczeń z tytułu naruszenia lub niewywiązania się z zobowiązań wynikających z jakichkolwiek postanowień niniejszej umowy EULA nie będzie interpretowane jako zrzeczenie się jakichkolwiek kolejnych roszczeń z tytułu naruszenia lub niewywiązania się z zobowiązań nakładanych przez te postanowienia, ani też żadne zaniechanie lub zwłoka którejkolwiek ze Stron w skorzystaniu z jakiegokolwiek prawa, umocowania lub przywileju, który jej przysługuje lub może przysługiwać na podstawie niniejszej umowy nie będzie stanowił zrzeczenia się roszczeń z tytułu naruszenia lub niewywiązania się z zobowiązań przez drugą Stronę.

14.12 Wszelkie powiadomienia, wnioski, instrukcje lub inne dokumenty przekazywane zgodnie z niniejszą umową będą dostarczone lub wysłane opłaconą przesyłką pocztową, faksem lub innymi środkami elektronicznymi na adres Strony odbierającej, a dowolne takie powiadomienie lub inny dokument zostaną uznane za doręczone w momencie dostarczenia, jeśli są doręczone przez kuriera lub dwa (2) dni po wysyłce, w przypadku dostawy pocztą. Jakiegokolwiek powiadomienie lub inny dokument wysłane faksem lub przy użyciu innych środków elektronicznych są uznawane za dostarczone po odebraniu przez nadawcę elektronicznego potwierdzenia.

## 15 Postanowienia szczególne dotyczące Licencji Partnera

### 15.1 Kontekst i cel

Niniejsze Postanowienia szczególne dotyczące Licencji Partnera zawarte w klauzuli 15 niniejszej umowy EULA („**Warunki dotyczące Partnera**”) regulują warunki znajdujące zastosowanie wobec Państwa ewentualnego uczestnictwa w Programie partnerskim Trimble, odnośnej Licencji Partnera i Państwa opracowywania Aplikacji i treści BIM do użytku osób trzecich (zgodnie z klauzulą e) powyżej). Niniejsze Warunki dotyczące Partnera uzupełniają inne postanowienia niniejszej umowy EULA, które pozostaną w pełni ważne i skuteczne w odniesieniu do Licencji Partnera, chyba że w niniejszych Warunkach dotyczących Partnera wyraźnie określono inaczej.

### 15.2 Definicje

Oprócz definicji zawartych w klauzuli 1 umowy EULA stosowane są następujące definicje:

„**Oplata roczna**” oznacza opłatę, którą mają Państwo uiszczyć w zamian za prawo do rozwoju i dostarczania Aplikacji oraz za świadczone Usługi dla partnerów Trimble.

„**Treść BIM**” oznacza elektroniczne prezentacje 3D produktów budowlanych i komponentów, które mogą zostać umieszczone w systemie modelowania informacji o budynkach (BIM).

„**Podstawowe patenty licencjobiorcy**” oznaczają wnioski patentowe, które w razie braku licencji są w sposób nieunikniony naruszane (pod względami technicznymi, lecz nie komercyjnymi) poprzez użycie Interfejsu przez Trimble lub członka Programu partnerskiego Trimble.

„**Interfejs**” lub „**Otwarty API**” oznacza technologię umożliwiającą współpracę Aplikacji z oprogramowaniem.

„**TrimbleUsługi dla partnerów Trimble**” oznaczają usługi świadczone przez Trimble zgodnie z niniejszymi Warunkami dotyczącymi Partnerów oraz po uiszczeniu przez Państwa Opłaty rocznej.

„**Witryna**” oznacza witrynę internetową udostępnioną przez Państwa do celów pobierania Aplikacji lub usług online Tekla online.

„**Zewnętrzny licencjobiorca**” oznacza dowolną osobę trzecią, która posiada licencję na używanie Interfejsu w celu rozwoju, użytkowania i dystrybucji Aplikacji na mocy umowy o Programie partnerskim zawartej z Trimble.

### 15.3 Mianowanie

Trimble za osobnym pisemnym powiadomieniem może mianować Państwa członkiem swojego Programu partnerskiego i przyznać Państwu Licencję Partnera. Państwa udział w Programie partnerskim zależy od złożenia przez Państwa osobnego wniosku o uczestnictwo w takim programie, przy czym taki wniosek może zostać zaakceptowany lub odrzucony przez Trimble. Ponadto Państwa uczestnictwo w Programie partnerskim będzie zależne od uiszczenia Opłaty rocznej zgodnie z Formularzem zamówienia lub okresowo obowiązującym cennikiem Trimble. Państwo i Trimble są niezależnymi wykonawcami i żadne z postanowień niniejszej umowy EULA nie będzie interpretowane jako ustanawiające Strony współnikami, współnikami „joint venture”, współwłaścicielami, pracodawcami, pracownikami lub innymi uczestnikami wspólnego przedsięwzięcia ani też

żadne z postanowień niniejszej umowy EULA nie zezwala którejkolwiek ze Stron na zaciągnięcie lub przyjęcie zobowiązań w imieniu drugiej Strony w jakimkolwiek celu.

#### 15.4 Aplikacje i/lub treść BIM

Z zastrzeżeniem uprzedniego pisemnego powiadomienia Trimble i uiszczenia Opłat rocznych, będą Państwo uprawnieni, bezpłatnie lub za opłatą, do (a) publicznego udostępnienia w Witrynie opracowanych przez Państwa Aplikacji i/lub treści BIM w celu ich pobierania oraz (b) udostępnienia opracowanych przez Państwa Aplikacji i/lub treści BIM bezpośrednio Państwa klientom.

Wcześniej wspomniane przyznane Państwu prawa będą zależeć od przyznania przez Państwa niewyłącznej licencji zgodnie z wszelkimi Podstawowymi patentami licencjobiorcy lub dowolnymi patentami, które według Państwa są Podstawowymi patentami licencjobiorcy i są własnością Państwa lub któregośkolwiek z Państwa Podmiotów powiązanych lub co do których przysługuje Państwu lub któremukolwiek z Państwa Podmiotów powiązanych prawo do udzielania dalszej licencji na rzecz (i) Trimble lub (ii) któregośkolwiek Zewnętrznego licencjobiorcy pragnącemu uzyskać taką licencję na uczciwych i rozsądnych warunkach, które w żadnym razie nie będą bardziej niekorzystne niż postanowienia niniejszej umowy EULA, na potrzeby rozwoju, użytkowania i dystrybucji Aplikacji i/lub treści BIM w celach komercyjnych lub innych. Ponadto zgadzają się Państwo, że licencja patentowa udzielona zgodnie z niniejszą klauzulą będzie obejmować zwolnienie z wszelkich roszczeń z tytułu naruszania któregośkolwiek z Podstawowych patentów licencjobiorcy. Dla uniknięcia wątpliwości, każde nieprzestrzeganie przez Państwa postanowień niniejszej klauzuli będzie stanowić naruszenie na mocy niniejszej umowy EULA. Trimble ma prawo do rozwiązania niniejszych Warunków dotyczących partnera oraz/lub niniejszej umowy EULA, jeśli (a) Państwo lub Państwa Podmiot powiązany stwierdzą w odniesieniu do jakiegokolwiek Podstawowego patentu licencjobiorcy lub jakiegokolwiek patentu, który uważa się pod jakimkolwiek względem za Podstawowy patent licencjobiorcy, że rozwój, użytkowanie lub dystrybucja Aplikacji i/lub treści BIM naruszają jakiegokolwiek Podstawowe patenty licencjobiorcy posiadane lub kontrolowane przez Państwa lub którykolwiek z Państwa Podmiotów powiązanych lub będące przedmiotem dalszej licencji udzielonej przez Państwa lub którykolwiek z Państwa Podmiotów powiązanych, włączając w to między innymi roszczenia związane z naruszaniem praw lub działania skierowane przeciwko Oprogramowaniu lub postępowania czy dochodzenie roszczeń w dowolnym sądzie, sądzie arbitrażowym czy innym podobnym forum; lub jeśli (b) Państwo lub Państwa Podmiot powiązany odmówią udzielenia Trimble lub jej podmiotom powiązanim licencji na warunkach uznanych przez Trimble lub jej podmiot powiązany za uczciwe i rozsądne na podstawie Państwa Podstawowych patentów licencjobiorcy lub Podstawowych patentów licencjobiorcy Państwa Podmiotu powiązanego i w każdym przypadku zgodnie z postanowieniami, które nie będą bardziej niekorzystne niż postanowienia niniejszej umowy EULA.

Zobowiązują się Państwo obronić i zabezpieczyć Trimble, jej podmioty powiązane i ich odpowiednich pracowników i kadrę zarządzającą przed wszelkimi roszczeniami, odpowiedzialnością (w tym ugodami i orzeczeniami) lub wydatkami (w tym uzasadnionymi kosztami zastępstwa procesowego, wydatkami i kosztami sądowymi) wynikającymi z jakichkolwiek roszczeń lub żądań jakiejkolwiek osoby trzeciej w odniesieniu do Aplikacji i/lub treści BIM, w tym roszczeń z tytułu domniemanego naruszenia praw własności intelektualnej. Trimble według swojego wyłącznego uznania będzie przysługiwać prawo do żądania od Państwa usunięcia z Witryny wszelkich Aplikacji i/lub treści BIM, które według wyłącznego uznania Trimble naruszają niniejsze Warunki dotyczące partnerów, umowę EULA lub prawa własności intelektualnej Trimble lub jakiejkolwiek osoby trzeciej, są niebezpieczne lub w jakikolwiek inny sposób szkodliwe.

#### 15.5 Prawa własności intelektualnej

Własność praw własności intelektualnej do Aplikacji i/lub treści BIM, a także wszelkiej powiązanej dokumentacji utworzonej przez Państwa lub w Państwa imieniu przysługuje Państwu lub osobie trzeciej, którą mogą Państwo reprezentować. Niniejszym udzielają Państwo Trimble niewyłącznej, bezterminowej, nieodwołalnej, obowiązującej na całym świecie, bezpłatnej, podlegającej podlicencjonowaniu i zbywalnej licencji na użytkowanie, reprodukcję, tworzenie dzieł pochodnych, dystrybuowanie, modyfikowanie, udostępnianie publiczne i publiczne wyświetlanie wszelkich Aplikacji i/lub treści BIM dostępnych w Witrynie, w celu udostępnienia, wyświetlania, dystrybucji i promowania Witryny oraz w celu dalszego rozwoju Witryny i innych produktów Trimble oraz powiązanych usług.

Wszystkie prawa własności intelektualnej do Oprogramowania, Dokumentacji i wszystkich ich części nadal będą przysługiwać Trimble i jej licencjodawcom będącym osobami trzecimi, co oznacza również, że żadne takie prawa nie przejdą na Państwa.

#### 15.6 Oświadczenia

Nie wolno Państwu sugerować jakichkolwiek powiązań z Trimble, w tym między innymi sugerować, że Trimble sponsoruje, promuje lub gwarantuje Państwa Aplikacje i/lub treść BIM, z wyjątkiem relacji dotyczącej integracji interfejsu wyraźnie omówionej w niniejszej umowie EULA. Nie wolno Państwu składać żadnych oświadczeń, gwarancji ani zobowiązań dotyczących produktów bądź usług Trimble lub Trimble w imieniu Trimble

#### 15.7 Wyłączenia i ograniczenia odpowiedzialności

**DLA UNIKNIĘCIA WĄTPLIWOŚCI ZRZECZENIA, WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI PRZEDSTAWIONE W KLAUZULI 11 UMOWY EULA BĘDĄ MIAŁY ZASTOSOWANIE RÓWNIEŻ DO**

NINIEJSZYCH WARUNKÓW DOTYCZĄCYCH PARTNERÓW. MAKSYMALNA ODPOWIEDZIALNOŚĆ FINANSOWA TRIMBLE WYNIKAJĄCA Z NINIEJSZYCH WARUNKÓW DOTYCZĄCYCH PARTNERÓW BĘDZIE W KAŻDYM PRZYPADKU OGRANICZONA I NIE PRZEKROCZY KWOTY ODPOWIADAJĄCEJ OPŁACIE ROCZNEJ. NINIEJSZA KLAUZULA 15.7 POZOSTANIE W MOCY PO WYGAŚNIĘCIU LUB ROZWIĄZANIU NINIEJSZEJ UMOWY EULA Z JAKIEJKOLWIEK PRZYCZYNY.

KONIEC WARUNKÓW „TRIMBLE-TEKLA-EULA-2022”, wersja 2022, aktualizacja 1 lutego 2022 r.